

Gesetzlich täglich
am 8 Uhr fällt in der
regen Druckerei, Mabitzgasse 30. — Die Redaktion
befindet sich Schönstraße 24
(Sprechstunden von 5 bis 6
Uhr p.m.), die Verwaltung
Sagatzplatz 1 (Sprechzähle
Joh. Kemptel).

Versprecher Nr. 58.
Verlag der Druckerei des
"Polaer Tagblatt"
(Dr. W. Kemptel & Co.).
Herausgeber:
Rektor Hugo Dabel.
Für die Redaktion und
Druckerei verantwortlich
Hans Kemptel.

Polaer Tagblatt

Einzelpreis 10 Pfennig.
Postage 5 Pf.
Postkarte . . . 8 K 20 h.
Werbeblatt . . . 9 K 1 h.
Für das Ausland erhält sich
die Bezugsgeschäfte um die
Postportoabfertigung.
Wochenschriftenkontor
Nr. 134.575.

Anzeigenpreise
Eine Blattseite (4 mm hoch,
8 cm lang) 30 h, ein Vord.
in Werbeblatt 4 h, in Werbe-
blatt 8 h. Wollmäntel
reichen werden mit 2 K für
eine Garnanzahl, Anzeigen
zwischen Tropf mit 1 K für
eine Blattseite berechnet.

12. Jahrgang.

Pola, Mittwoch, 20. September 1916.

Nr. 3629.

Abflauen der italienischen Offensive.

Unser amtlicher Tagesbericht.

Wien, 19. September. (R.-B.) Amtlich wird ver-
lautbart:

Östlicher Kriegsschauplatz: Front gegen Rumänien:
Südöstlich von Hattig (Östiglia) wurden die Rumänen
über Metzler gegen Petrosem zurückgeworfen. Im
Öbergang- und Reutengebiete eingeht Geschoßfeuer. —
Front Augsburg-Karl: Die Russen legten in der Donau-
bucht Augsburg fort. Beiderseits Donauufer kämpften auch
rumänische Heeresstufen mit. Österreichisch-ungarische und
deutsche Truppen schlugen alle Hellenen von jenseitigem
Gebietshinter einer eingekreisten Ansammlung der Feinde zurück.
Südöstlich von Lubowa drängte der Gegner ein schwaches
Stück unserer Front etwas gegen Westen. Bei Lipjan Dolna gewann die deutsche Armee weiter Raum. —
Front des Bayernprinzen: Im Vorfeld der Armee
des Generalobersts von Bülow-Ernstal erfolglosche
Streichungen. Bei der Kampfgruppe des Generals Fath
wurde der Brückenkopf von Zarec südlich Slovájina
erstürmt. Österreichisch-ungarische und deutsche
Truppen des Generalleutnants von Clausius überwandten
vier hintereinander liegende Linien und brachten 31 Offi-
ziere und 2511 Mann, sowie 17 Maschinengewehre ein.

Staatslicher Kriegsschauplatz: Auf der Karsthoch-
fläche verlor der gestrige Tag ruhiger, da die Angreif-
skraft der im Kampfe gestandenen kroatischen Heeres-
körper sichtlich verbraucht ist. Bereitete Vorstöße des
Feindes wurden abgewiesen. Der Geschäftskampf war
nachmittags mehrere Stunden hindurch sehr heftig, na-
mentlich im südlichen Abschnitt der Hochfläche. Dort
gediehne sich seit Beginn der Schlacht das Infanterie-
regiment Nr. 102 durch tapferes Ausharren aus. Bei
Flitsch und auf dem Ramme der Tassoneralpen schlugen
unsere Truppen mehrere Angriffe schwächerer Abteilun-
gen ab.

Südböhmisches Kriegsschauplatz: Bei unseren Streit-
kräften nichts von Belang.

Der Stellvertreter des Chefs des Generalstabes,
o. Höfer, FML.

Bericht des deutschen Hauptquartiers.

Berlin, 19. September. (R.-B. — Wolffbüro.) Aus dem Großen Hauptquartier wird amtlich gemeldet:

Westlicher Kriegsschauplatz: Im Sonnengebiet, unter
Einschluß der schlechten Witterung, keine größere Kampf-
handlung, gleichwohl aber teilweise sehr heftige Artillerie-
tätigkeit. Östlich Grisy und Combes überlebten wir
eine vollkommen zerstörte Gruppe des Feindes und
schlugen Teilstreitkräfte bei Bellon und Bernaudovillers ab. Links der Maas gelangte ein französischer Angriff
im Westhang des Tales Mannes vorübergehend in
einen unserer Gräben.

Östlicher Kriegsschauplatz: Bei Pérepelnik nahm
eine deutsche Jagdpatrouille 2 Offiziere und 80 Mann
gefangen. Der Gegenangriff an der Najarowka brachte
weitere Erfolge; die Gefangenenzahl stieg auf über 1200.

Balkankriegsschauplatz: Heeresgruppe Mackensen:
In die gestern hergerichtete russisch-rumänische Stellung
sind die verbündeten Truppen an mehreren Stellen einge-
rückt. Im Bereich von Storla entwickelten sich neue
Kämpfe.

Der erste Generalquartiermeister v. Lubendorff.

Bericht des deutschen Admiralsstabes.

Berlin, 19. September. (R.-B.) Das Wolff-
büro meldet:

Am 18. September griffen unsere Flugzeuge wie-
derum die vor der slawischen Küste stehenden feindlichen
Seestreitkräfte in der Stärke von zwei Monitoren, 16
Torpedobooten und einem Flugzeugunterstützschiff mit

guten Erfolg an. Auf dem Flugzeugunterstützschiff wurde
einsatzfrei ein Treffer verzeichnet. Ein Flugzeug des
zu Abschütt unserer Flugzeuge erschienenen feindlichen
Luftgeschwaders wurde zur Landung aus Holländischem
Gebiet nezwungen.

Der Chef des Admiralstabes der Marine.

Bulgariischer Operationsbericht.

Sofia, 18. September. (R.-B.) Der Generalstab
teilt mit:

Wojdowitsche Front: Gestern griffen die vereinigten
russisch-französisch-serbischen Truppen erfolglos unsere
Stellungen um Storla an. Alle Angriffe des Feindes
wurden durch Gegenangriff zurückgeschlagen. Angriffe
gegen die Höhe Raimakalan wurden gleichfalls abge-
schlagen. Im Moglenatal gewöhnliches Infanterie- und
Artilleriekampf. Im Warbartal schwaches Artilleriekampf.
Am Fuße der Velasca Planina griffen wir vorge-
schobene Abteilungen der Italiener an, nahmen 5 Offiziere
und 250 Mann gefangen und erbeuteten 2 Maschinengewehre.
Der Strata entlang unbewegende Infanteriekämpfe
zwischen vorgezogenen Detachements. — In den
Waldkarpathen ist an einigen Stellen Schnee gefallen
und Frost eingetreten.

Russischer Bericht vom 17. September. Weitstrom:
Südlich von Byssam, am rechten Ufer der Istra River,
erhielt die Russen. Unsere Truppen rückten den Feind,
bereiteten sich eines Teiles seiner Stellung und nahmen
14 Offiziere, sowie 330 Soldaten der Türken
gefangen. In der Gegend des Flusses Najarowka und
der Eisenbahnlinie Poretschkin-Haliza wird der Kampf
fortgesetzt. Der Feind erlitt beträchtliche Verluste an
Toten und Verwundeten und ließ etwa 3174 Gefangene,
ausschließlich Deutsche, in unseren Händen, darunter 34
Offiziere, außerdem 20 Maschinengewehre und 2 Schützen-
grabenkanonen. Unsere tapferen Squadrone von der
Krim griffen zwei feindliche Batterien an, machten die
Artillerie mit dem Schild niedrig und lagen 3 Kan-
onen und 54 Munitionswagen, die sie nicht mit-
nehmen vermochten, da ein deutsches Battalion zu Hilfe
heranreiste und gegen die Schwadronen ein heftiges Ma-
schinengewehr- und Gewehrfeuer eröffnete. — In den
Waldkarpathen ist an einigen Stellen Schnee gefallen
und Frost eingetreten.

Russischer Bericht vom 18. September, nachmittags.
Es ist nichts Wichtiges zu melden.

Frankösischer Bericht vom 17. September, abends.
Im Norden der Somme beschoss die französische Ar-
tillerie sehr lebhaft die Stellungen der Deutschen. Im

Süden der Somme griffen die Franzosen gegen 2 Uhr
an mehreren Punkten der Front an und trugen einige
Erfolge davon. Die Dörfer Bernandovillers und Berny,
von denen die Franzosen nur Teile hielten, wurden im
Laufe eines glänzenden Angriffes genommen. Einige
Stufen leistten noch Widerstand. Das ganze Gebiet zwis-
chen Bernandovillers und Denecourt einerseits und
zwischen Denecourt und Berny anderseits, das durch
mehrere Schlüppengräben geteilt war, fiel nach
einem erbitterten Kampfe in die Hände der Franzosen.

In der Umgebung von Denecourt wird der Kampf fort-
gesetzt. Zwischen Berny und Barœux haben die Fran-
zosen sich einer Anzahl von Schlüppengräben bemächtigt.
Alle Gegenangriffserfolge der Deutschen wurden durch
unsere Artillerie zum Scheitern gebracht, wobei der
Feind schwere Verluste erlitt. Bis jetzt sind 700 un-
verwundete Gefangene gemacht, darunter 15 Offiziere.
— Auf der übrigen Front gedenkt der Artilleriekampf.

Englischer Bericht vom 17. September, abends. Süd-
lich der Aire unternahm der Feind im Laufe des Tages
mehrere heftige Gegenangriffe auf unsere neuen Stel-
lungen, die alle abgeschlagen wurden. Besonders wurden
die feindlichen Angriffe aus der Richtung Lebabs' und
aus dem Gebiet östlich von Flers vom Sperrfeuer unserer
Artillerie aufgefangen. Der Feind hatte sehr
schwere Verluste. Zwischen Flers und Martainville steht
eine feindliche Brigade, die zum Angriff in der Richtung
des Fourcaudatals übergegangen war, im offenen Felde
auf zwei unserer Bataillone. Es folgte ein Handgemenge,
wohin wir einen vollständigen Erfolg erzielten, den
Feind zerstreut und ihn mit schweren Verlusten zu-
rückwarf. Nach nördlich der Maingat-Gem-verbesser-
ten wir unsere Stellung. Unsere Artillerie ist besonders
des Tages wieder kalt-gemessen. Aufgabe unseres Gener-
brachs in einem feindlichen Munitionsdepot in Grand-
court wieder ein Brand aus. Heute wurden südlich
der Aire 6 Offiziere und 243 Mann gefangen genom-
men. — Unter Aufsicht fuhr fort, mit Erfolg die
feindlichen Verbündetenlinien anzugreifen. Es wurde noch
ein feindliches Flugzeug vernichtet. Dreißig von unseren
Flugzeugen werden vernichtet.

Die Lage auf den Kriegsschauplätzen.

Pola, am 19. September.

Im Raum von Hattig haben die verbündeten
Truppen einen wichtigen Erfolg errungen. Die Rumänen
suchten durch ihren Vorstoß über Petrosemhaus,

die Maroslinie, eine der zwei Hauptzufuhrtächen für unsere gegen Rumänien kämpfende Armee zu bedrohen oder nach Möglichkeit abzuschneiden. In den ersten Maßnahmen, die von unserer Herstellung angefangen des rumänischen Vorfeldes getroffen werden müssten, gehörte die Sicherung dieser Bahn und des Raumess südlich davon, um so mehr, als die rumänische Grenze von dieser Bahn kaum 80 Kilometer entfernt ist und die Rumänen bis auf ungefähr 50 Kilometer vor ihr vorgebrungen waren. Gleichzeitig mit dieser Bewegung operierte eine rumänische Heeresgruppe von der Subduktrion her in südwärtslicher Richtung mit dem zweiten Ziele Rausenburg. Während die an der Balkanlinie Grenze kämpfenden verbündeten Truppen dem durch die Rumänen verhüllten Ansturm Widerstand leisten konnten und hier die Frontverhältnisse, ohne weitere Störung, endgültig festgelegt werden konnten, stand den über den Balkanpass in der Richtung auf Hofsegg vorliegenden Rumänen nur eine untergeordnete Truppenzahl gegenüber, die vor dem überlegenen Feind zur Vermeidung von unruhigen Verlusten eappmewte zurückgehen mußte. So war die Gefahr einer Bedrohung der wichtigen Marosbahn ziemlich nahe gerückt. Dies veranlaßte die rasche Gegenaktion der Verbündeten, die, wie der heutige Generalfabrikator beweist, auch zum Ziele führte. Durch diese Aktion erschien unsere künftige Front gegen Rumänien und der planmäßige Fortgang der Operationen zu ihrer Gestaltung geschafft.

An der Dobrudschafront haben die verbündeten Truppen zwischen Rausen und Tuzla schon bedeutende Erfolge erzielt, so daß es wahrscheinlich geworden ist, daß die Rumänen und Russen demnächst in ihre Haltung zwischen Cernavoda und Rausen zurückgedrängt werden. In Erweiterung des Drucks auf die Dobrudscha steht General Sarral durch Vordringung seines linken Armes über Floria und Monastir hinweg eine Verlebigungfront zu erlangen, die eine glückliche Entfaltung seiner Streitkräfte bei einer allfälligen Offensive ermöglichen soll. Es handelt sich um die Front, die Oberst Vassil Scheremetz längere Zeit mit schwachen Truppen verteidigen konnte, und zwar die Gebirgszüge, welche die Dörfer von Krusow und Prilep im Norden abschließen. Allerdings sind die Truppen Sarrals noch weit entfernt von der Verwirklichung dieses Ziels, das noch mehr in Frage gestellt wird durch den raschen und äußerst glänzenden Fortgang der Operationen in der Dobrudscha, die schon fast zu einer Verstärkung der Front von 140 auf 60 Kilometer geführt haben. Da in einem so engen Raum so große Truppenbesetzung nicht mit Nutzen verwertet werden können, dürfte schon jetzt ein Teil der Dobrudscha-Armee frei geworden sein. Dieser Truppenüberschuss blieb der magyarischen Front zugute kommen.

In Rumänien steht allmählich die Initiative der Operationen in die Hand der Verbündeten überzugehen. Alles Anschein nach ist von deutscher Seite auf einen allgemeinen russischen Angriff gewarnt worden, um in einem Gegenangriff gegen den gesuchten Feind größere Anfangserfolge, die für den Fortgang einer Offensive in der Regel ausschlaggebend sind, zu erzielen. Um von vornherein den russischen Angriff über den Slobodshof hinweg in der Richtung auf Kowel zu erschüttern und die eigene Front zu decken, richtete sich die erste Unternehmung der Verbündeten gegen die Brückenkoppe des Feindes in dieser Gegend, in erster Linie gegen den bedeutendsten bei Zareg, der der Eisenbahn Sarmy-Kovel zunächst liegt. Damit erscheint die Lage im Raum von Kowel, das ein wichtiges Elendenzentrum für die dort operierende verbündete Armee darstellt, wesentlich gefährdet. Angeholt des jähren Widerstandes der verbündeten Truppen in den jüngst von den Russen angegriffenen Räumen und der Wucht der deutschen Gegenangriffe, die zur Wiederherstellung der Front im Raum von Halitz geführt haben, können er der russischen Herstellung ratlos, den eigenen Angriff auf den geringsten Raum einzuführen, und hielt sie Stellen an der Front zu wählen, an denen ein Geländegewinn zur weiteren Sicherung der Operationen unbedingt erzielt werden mußte. Es ist dies der Abschnitt zwischen dem oberen Schwarzen Meer und Donauhafen, wo die Russen den Anschluß an das rumänische Haupttheater und die russisch-deutsche Vereinheitlichung der beiden Fronten durchsetzen wollen. Trost Masenbachs und Münchensverschwundene haben hier die Russen in der letzten Zeit nur schriftliche Gedanken gewünscht, und die hartnäckige Fortsetzung des Ansturms hat nur die allmähliche Verbesserung und schließlich zu fast vollständigem Stillstande des Vordringens geführt. Der Eintritt Rumäniens in den Krieg hat demnach nicht jene Unruhungen in der Kriegslage zur Folge gehabt, die von der Entente erhofft wurde. Die planmäßige Räumung des vorgeschobenen Teiles von Siebenbürgen hat uns eine längere Verfestigungsmöglichkeit über eine große Zahl von Truppenstellungen gegeben, die in der Zeit, die von den Rumänen aufgewandt werden mußte, um die von unserer Herstellung bestimmte Kampffront zu erreichen und den Aufschub zu organisieren, nützbringend an wichtigen Punkten der Front verwendet werden konnte. Nur so konnte den erneuerten

Ausläufern der Russen erfolgreich die Spalte geboten werden, ohne die Organisation der neuen rumänischen Front, die übrigens auf die stärkste Ausdehnung erdigert wurde, zu beeinträchtigen. Allerdings sind noch die beiderseitigen Bewegungen in Siebenbürgen im Fluss, aber gerade der Augenblick der Vorbereitung beginnigt in besonderer Weise Ueberraschungen, und es ist vielleicht nur dieser Vorsprung zugutzuhalten, daß die Rumänen in dem ihnen komplett losgesetzten Raum sehr langsam und sehr vorsichtig vorgehen.

Die italienische Öffentliche hat am fünften Tage keine neuen Resultate gezeigt. Ebenso hat auch der französische Angriff zu keiner Verschiebung der Front geführt.

Mitjukow über Rumäniens Kriegsziel.

„Die Dardanellen müssen russisch werden.“ — Die inner-politische Lage in Rumänien.

Der Führer des „Progressivenblocks“ in der russischen Duma, Kadettenführer Professor Mitjukow, der in Christiania in der nächsten Woche eine Anzahl Protagonistenvorträge über russische Kultur halten will, äußerte sich gegenüber einem Vertreter des Blattes „Municipio“ sehr ausführlich über Rumäniens Kriegsziele und die Leitung der anständigen und harten Politik in Rumänien. Mitjukow, der ehemalige, wegen seiner halbrevolutionären Ideen verachtete und des Landes der russischen Moskauer Professor, ist der begabteste und am gelehrt überlieferte russische Politiker und ist, wie die Mehrzahl der russischen Liberalen, dementsprechend. Mitjukows Aussichten über Rumänien und Sotschi sind besonders interessant, weil ursprünglich Mitjukow statt Gorenkiens Kabinettchef nicht werden sollte. Dieser Wunsch alter liberaler Parteien ist damals bekanntlich von Raspoutine durchkreuzt und die Duma aufgelöst worden. Mitjukow gab in der Unterredung zunächst seinen Haß gegen Deutschland Ausdruck. „Wir müssen ein starkes Mittel mit den Deutschen fertig werden, darin sind auch Liberalen in Rumänien uns alle einig und waren es auch im Vorjahr, als sehr trübe Wolken über Rumänien standen. Rumäniens Abschluß an unsere Sache wird unser Sieg bestimmen; wir sind aber doch daran vorsichtiger, daß der Krieg noch mindestens ein Jahr dauern wird. General Brusilow hat ja sowohl geäußert, er erwarte keinen Frieden vor August 1917, und diese Aussicht wird zweifellos von unseren meisten Politikern und Militärs geteilt.“

Welches unsere Kriegsziele sind, das erklärt sich nun selbst aus der Vorgeschichte dieses Krieges. Wir sind von Deutschland angegriffen worden und unser Ziel ist es also, den Angreifer zurückzuwerfen. Der Kampf ist für uns ein Verlebigungskampf in höchster Bedeutung des Wortes. Natürlich können sich trotzdem die Dinge so gestalten, daß der Krieg uns die Verwirklichung von Träumen bringen kann, die wir seit langem hegen. Sie weisen wahrscheinlich, was ich damit sagen will, ein so gewaltiges Reich wie Rumänien auf einen Zugang zum freien Meer, deshalb müssen die Dardanellen russisch werden und ich glaube sicher, daß wir dies bei Friedensschluß durchsetzen werden. Nach Norden hat Rumänien keinerlei Ausdehnungspotential. Unter Weg geht nach Süden, nicht nach Norden, und wenn wir die Dardanellen haben, ist unser Drang nach Ländern befriedigt. Wir haben doch weit Gott Land genug. Es wird noch Hunderte von Jahren dauern, bis Rumäniens großräumige Entwicklungsmöglichkeiten ausgenutzt sind. Eine russische Gefahr existiert nur in der Phantasie schwäbischer Nationalisten. Natürlich gibt es auch bei uns nationalistische Phantasien, die manches über unser Verhältnis zu unserem nordischen Nachbarn geschwätzt haben. Aber kein vernunftsvoller Staatsmann und keine Partei kann von Aggressionspolitik gegen Schweden oder Norwegen.“

Mitjukow befürchtete sich dann mit dem Rücktritt Gorenkiens und Sotschins. Gorenki ist ein Erzähler, dessen Rücksicht die Liberalen nur gern gesehen hätten, aber Sotschin Demitschin werde aufsichtlich bestrebt, nicht nur weil er ein starker Minister des Auswärtigen gewesen sei, sondern auch weil er mit der Zeit eine immer liberale Richtung gewählt hätte. Sotimir, der jetzige Ministerpräsident und Nachfolger Sotschins, sei ebenfalls ausgeprägt reaktionär, aber sein Konkurrenzpartei ist immerhin nicht so stark wie das Gorenkihaus. Mitjukow schloß: „Ich leugne nicht, daß es eine außerordentlich schwere Entwicklung für alle Liberalen in Rumänien war, daß unter leichter Beschluß, eine parlamentarische Regierung durchzusetzen, strandete. Trotzdem war die Arbeit der Duma nicht ganz vergeblich. In der letzten Session, die im Juli stattfand, hat die Duma nach eigener Initiative eine Reihe durchgreifender Reformen durchgeführt, die allerdings erst den Reichsrat passieren müssen, und schließlich noch die Sanktion des Zaren brauchen. Da ist zum Beispiel das Abholzerverbot, das nach unserer Geschäftsnahme auch für den Frieden günstig bleiben soll, während es nach dem Willen des Zaren nur für den Krieg gilt. Dann unser Gesetzesvorwurf über die

völkige Gleichstellung der Bauern, die gleiches Stimmrecht mit den anderen Bürgern erhalten sollen. In der nächsten Session werden wir uns hauptsächlich mit der Kulturgesetzgebung beschäftigen, mit welcher den Seminarien eine neue Organisation geben und das Prinzip der Selbstverwaltung in größtmöglichen Umfangen durchführen. Sie sehen also, daß die innerpolitische Situation in Rumänien nicht Hoffnunglos ist, wenn auch noch ungewisse Aufgaben vor uns stehen. Es ist meine letzte Hoffnung, daß wir nach dem Kriege eine liberale Regierung haben werden, die uns in ganz anderer Weise befähigen wird, die großen Aufgaben aufzunehmen, die in Rumänien jetzt vorliegen.“

Zur Kriegslage.

Stockholm, 18. September. Nach Petrusburg: Meldungen werden Konstanza und Cernavoda von der Zwölfbundesleitung gerichtet. Die dort befindlichen Staatsarchive werden nach Bratislava gebracht. Zahlreiche Flüchtlinge reisen auf der Donau nach Bratislava und Ploesti.

Der Druck auf die Neutralen.

König, 18. September. Ein Mitarbeiter der „Römisches Zeitung“ schreibt: Private Mitteilungen, die mir dieser Tage zugänglich entstehen, entdecken ein Bild der Geschichte, der zwischen Spanien und Portugal und erheben einen geraden die bis jetzt dunkel gebliebenen Mittelmeer, die vor wenigen Tagen durch die Presse ging, daß die Beziehungen zwischen Spanien und Portugal den Beginn eines spanischen Ministerialen gebliebenen haben. Nach dieser Meldung stehen etwa 100.000 Mann vorspanische Truppen mit 2000 Maschinengewehren und über 1000 Motorfahrzeugen an der spanisch-portugiesischen Grenze, um durch Spanien nach Frankreich vorzudringen. Spanien habe den Durchzug verhindert, und seinezeit Truppen an die Grenze geschickt. Wie und natürlich nicht in der Lage, diese Meldung auf die Richtigkeit nachprüfen zu können. Der Historiker hält aber keinen Gewährsmann für sein zuverlässig, wie nichts was die Tatsachen angeht. Die anstehenden Jahren würden aber eine maßvolle Überbetreuung verhindern. Spanien ist dem Portugal eine Macht, die nicht selbst beim allerbesten Willen — und an dem dürfte es fehlen — nicht in der Lage sein, die Hälfte der erwähnten Truppenmacht zu stellen, von den 2000 Maschinengewehren und 200 Kraftwagen ganz abgesehen. In der Meldung heißt es weiter, Meuterzellen und Unruhen seien in Portugal nach wie vor an der Tagesordnung, denn das Volk sei, wenn auch nicht gerade deutschfreudlich, so doch kriegsfreudlich. Nur die Regierung habe sich den Engländern verhaftet. Trotz strenger Grenzüberwachung treiben täglich zahlreiche Portugiesen auf spanisches Gebiet über, um sich der Mobilmachung zu entziehen. Diese Flüchtlinge wachten die Lage in Portugal schwarz in Schwarz und teilen mit, daß schon lange vor Abbruch der diplomatischen Beziehungen zwischen Deutschland und Portugal eine Brieftauben der Entente in Lissabon eingeführt worden sei. Die Leitung der Lebensmittel nehme täglich zu, und mit ihr die Unzufriedenheit im Volke.

Christiania, 18. September. Das oppositionell-konervative „Morgenblatt“ sagt: Es ist mehr als wahrscheinlich, daß man versucht wird, den englischen Druck auf Skandinavien immer empfindlicher zu machen. Seitdem Rumäniens in die Reihen der Kämpfenden eingetreten ist, ist mir noch ein Koch im Range von die Mittelmäßchen, das ist die Verbindung durch Skandinavien. Diese Verbindung zu verhindern und hindurch, wie man meint, den Krieg abzutunken, ist ohne Zweifel das Lieblingsziel der englischen Politik. Man tut da gut, wenn man sich einzeln vorbereitet, aber noch besser, wenn man sich gemeinsam vorbereitet.

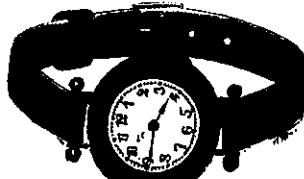
Aus Griechenland.

Genua, 18. September. Der „Petit Parisien“ meldet aus Athen: Die griechische Regierung erhält von den Ententebehörden im Büro des Vizekonsulats die Befehle, die griechischen Dampfer zu verhindern. Die Schiffe, die bereits den Hafen verlassen hatten, müssen zurückkehren. Man vermutet, daß diese Maßnahme die Unterbrechung der Verbindungen mit den Inseln zum Ziel hat, wo Kuriere ausgetauscht sind.

Lugano, 19. September. (A.-B.) In Beziehung der Lage in Griechenland vertritt die italienische Presse die Auffassung, daß das Kabinett Kalogeropoulos nur ein Übergangsministerium von unpolitischen Männern ist, welches die Aufgabe hat, die anarchistische Lage im Innern einzudämmen und zu ändern, um sodann einem politischen Kabinett Platz zu machen. Kalogeropoulos scheint als Anhänger Thessaloniki stark nationalistic und wahrscheinlich zu sein. Die italienischen Blätter betonen neuerdings, daß Griechenland schon wegen seiner tatsächlichen und wahrscheinlichen Feindseligkeit gegen das Italienische nicht als Mitarbeiter des Bündnisvertrages angesehen werden darf, sondern vielmehr in seiner Nei-

14kar. Gold-, Silber- und Metalluhren-Brasseltüts
beste Schweizer Fabrikate
In größter Auswahl zu Original-Fabrikpreisen bei
Uhrmacher und Juweller

K. JORGO, POLA
Via Sergio 21.



Nr. 5780. **Armbanduhr** mit Lederriemen, feinem Zifferblatt, sehr schön ausgeführt, in Nickel K 12 und 18; in Stahl K 15, 20 und 25, mit Radiumzifferblatt K 10, 24, 30, 45 und 65; in Silber K 18, 20, 30 und 80, mit Radiumzifferblatt K 28, 30, 40, 60 und 70; in 14kar. Gold K 80 und 90, mit Radiumzifferblatt K 90 und 110; für Damen in Silber mit Silber-Zugarmband K 25 und 30; in Tula K 25 und 50; in 14kar. Gold K 68, 75 und 80, mit Brillantnatur besetzt K 90, 110 und 140.
Eintausch und Ankauf von altem Brochgold und Silber zu den höchsten Preisen,
Reelle Garantie! Preistabelle umsonst!

Anton Fendrich: An Bord.
Kriegsergebnisse bei den See- und Luftfotten.
Vorzeitig in der
Schrinner'schen Buchhandlung (Mahler).

KLEINER ANZEIGER

Wohnung mit drei Ziimmern, Kabinett und Küche sofort zu vermieten, Monte Paradies, Via Tito Livio 5. 545
Möbliertes Zimmer mit Terrasse, Bad und Gartenbehandlung, in der Nähe des Marienparks, sofort zu vermieten, Auskunft in der Adm. d. Bl. 1682
Elegant möbliertes Zimmer mit ganz freiem Eingang zu vermieten, Via Fausta 6, 1. St. Zu besichtigen nachmittags. 1581
Möbliertes Zimmer (zweiflügelig) mit 2 Betten, Moskitonetz und Gas sofort zu vermieten, Via Campomarzo 27, 1. St., links, von 4 bis 6 Uhr p. m. 1570
am 1. Oktober zu vermieten, Via Epopeo Nr. 16. 1529
Möbliertes Zimmer sofort zu vermieten, Via Verdolina Nr. 7, 2. St. 1560
kleines Haus mit Garten zu kaufen gesucht, Anzufragen in der Administration. 1580
Mädchen für Alles wird gegen hohe Bezahlung sofort aufgenommen. Via dei Pini Nr. 4, 1. St. rechts. 1575
Mädchen für Alles, wenn auch nur für ein paar Stunden gesucht, Via Sismondo 20, 2. St., rechts. 1578

Bienlein oder Mädchen für Alles wird bei kleiner Familie gegen gute Bezahlung sofort aufgenommen. Anzufragen Via Sergio 11. Einigungsschafft. 1585
Biene Wäscherei billig zu verkaufen. Via del Giardino 5. Parterre, von halb 6 bis 8 Uhr. 1574
Schlafzimmerzurückführung, eventuell einzelne Möbelstücke, zu Anzufragen. Via Dalmazia prontagato, gegenüber der arabischen Fleischherstelung. 1576
Dadipappe und Holzzelemente zu kaufen bei Josef Slamael Via Promontore 10. 1571
Zu verkaufen Tische, Fenster, Rahmen, etc., zitole appa. Serie 2, 1. St. 1572
Gäste und Freunde zu erkunden, Anzufragen, ist late Brat. 1573
6 junge Riesenkaninchen in Stallung zu verkaufen, Rau Station bei Valdibona. 1577
Metalle für Kriegszwecke Kupfer, Bronze, Messing, etc. Blei, sonst zu Maximalpreisen Josef Slamael Via Promontore 10. 1578
Aktivisten der 3. Bratzers befinden sich in einer ganz unterzukommen Adresse in der Administration. 1579

Kino des Roten Kreuzes

Via Sergio :: Nr. 34 ::

Heute neues Programm!

Fortlaufende Vorstellungen von 2 Uhr 30 bis 8 Uhr 30 p. m.
Preise der Plätze: 1. Platz 1 K, 2. Platz 40 h. Eintritt nach jedem Akte.
Programmänderung vorbehalten.

R. k. priv. Oesterr. Creditanstalt für Handel und Gewerbe

Kapital und Reserven zirka 247 Millionen Kronen. — Sitz in Wien.

Die Filiale der k. k. priv. Oesterr. Creditanstalt für Handel und Gewerbe wurde provisorisch nach
Laibach

verlegt und sind alle Korrespondenzen an folgende Adresse zu richten: Filiale der k. k. priv. Oesterr. Creditanstalt für Filiale Pola — Laibach.

Die wahre Liebe opfert sich.

Roman von Erich Triesten.

8

Nachdruck verboten.

Ach, bestände doch nicht jene kleine Klausel in dem Testament seines verstorbenen Onkels — jene ungünstliche Klausel, die ihn bis zum vollendeten sechzehnjährigen Jahre abhängig machte von der Güte seines Stiefvaters!

Hans-Joachim stützte den Kopf in die Hand und sah die Vergangenheit an seinem geistigen Auge vorbeiziehen.

Seine ersten Jahre waren ruhig und einsönig, doch ließ nichts den kleinen Hans-Joachim traurig werden. Sein Vater, ein höherer Offizier, stand schon wenige Jahre nach der Geburt des Sohnes, die junge Witwe zog von Potsdam nach Berlin, wo eine Jugendfreundin von ihr ebenfalls an einen Offizier, den Hauptmann v. Soltan, verheiratet war. Ihre Witwenpension und die Einstellung eines kleinen Vermögens reichten aus, um ein so einfaches Leben, wenn auch gänzlich einfaches Leben, Hans-Joachim zu ermöglichen. Hans-Joachim wurde aufs Gymnasium geschickt und lernte fleißig. Sein größter Wunsch war, einmal ein bedeutender Architekt zu werden.

An seiner Mutter hing der Knabe mit leidenschaftlicher Zärtlichkeit. All seine kleinen Gedanken, all seine Sorgen und Hoffnungen — er vertraute sie dem kleinen Mutterherzen an. Und bei allem fand er Verständnis. Denn die junge verwundete Frau Major von Treskow war nicht nur eine außergewöhnlich schöne, sondern auch eine hochgebildete Frau.

Da lernte sie durch Zufall den Baron v. Beckwitz kennen — einen der reichsten pommerschen Großgrundbesitzer, der sich von all seinen Gütern zurückgezogen hatte und sein Leben in der deutschen Reichshauptstadt verbrachte — bei Spiel, Wein, Weib und anderem Juw. Die Aufmerksamkeiten des vielseitigen Millionärs schnelzten ihrer Eitelkeit, und als er bald darauf um ihre Hand anhielt, sagte sie fröhlig zu.

Es war dies der einzige Schatz im Leben dieser bis dahin durch und durch vernachlässigte Frau.

Gebündet von dem Glanz ihres unternehmischen Reichtums, strahlte sich Baron v. Beckwitz Hals über Kopf in einen Strudel von Vergnügungen, der über ihr Zusammenhang und alles Sonstige, Vergnügt in ihr erstreckte. Nur noch glänzen wollte sie, glänzen und „ihre Leben genießen“ — wie sie sich ausdrückte.

Das für den ehemals so heldigebürtigen Sohn bei diesem Schmetterlingsabsatz nicht mehr viel übrig blieb, was selbstverständlichkeit. Raum, daß Hans-Joachim noch etwas von seiner Mutter sah, aufs weitreichend der Mähzellen. Nur jede Nacht, wenn die in Altas und Spinden und Diamantenpracht strahlende Weibskrone erschien und erriet von den rauhenden Bettleichen nach Hause zurückgeschickt war — dann lächelte sie, bevor sie sich zur Ruhe begab, an das Bett ihres Kindes und drückte die heißen Lippen auf seine klare Stirn. Wie einen Hauch schühte der schlaftrunkene Knabe stets diesen Liebkosung, wie im Traume sah er die majestätische Gestalt mit den leuchtend weißen Schuhen und dem dunklen, brillantüberhäuteten Lockenhaar sich über ihn weinen — und ruhig schloß er weiter.

Im übrigen, — der kalte, blaue Lebemann Baron Elmar v. Beckwitz nebst seiner glänzenden Gemahlin — und der nachdenkliche, kaum zwölfjährige Knabe — es waren zwei verschiedene Welten.

Das Herz des nach Liebe verlangenden und so schwerlich vernachlässigten Kindes zog sich in sich selbst zu. Er wurde verschlossen und unzugänglich. Zwar blieb er noch immer mit großer Freundschaft an seiner schönen, viel umschwärmeten Mutter; aber er zeigte es nicht mehr.

Da trat ein ganz unerwartetes Ereignis ein.

Der einzige, viel ältere, unverheirathete Bruder von Hans-Joachims Vater, der in seiner Jugend nach Italien ausgewandert war, dort in den Goldminen sein Glück gemacht und sich später in der Nähe von Potsdam eine pomööse Schlösschen-Besitzung gekauft hatte — er starb plötzlich, kurz, nachdem er auf seiner Besitzung eingetroffen war. Vom Testamente himmlich er sein ganzes, sehr beträchtliches Vermögen nach dem Schloß Weidmannsruh* und allem Drum und Dran dem einzigen Sohn seines bereits verstorbenen Bruders.

Dies jedoch mit einem Vorbehalt:

Erst mit vollendetem sechzehnjährigen Jahre sollte Hans-Joachim von Treskow in den Besitz der Erbschaft kommen, da — wie der Erbtafner ausdrücklich bestimmt — „ein großes Vermögen in den Händen eines ganz jungen Mannes, dessen moralisches Verbergen bedeute“. Bis zu diesem Zeitpunkt war Hans-Joachims Stiefmutter, die der Erbtafner von selber her kannte, zum Vermögensverwalter eingesetzt —

(Fortschreibung folgt.)